COLORADO
Department of Public Health & Environment

ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ်ကျန်းမာရေးမြှင့်တင်ရန်နှင့် ကျွန်ုပ်တို့နေထိုင်ရာ၊ လေ့လာသင်ယူရာ၊ အလုပ်လုပ်ရာနှင့် ကစားရာနေရာများကို ကာကွယ်ပေးခြင်း

2020-21 ပညာသင်နှစ်အတွက် ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ် သူငယ်တန်းမှ 12 တန်းအထိ တက်ရောက်နေသော ကျောင်းသူ/သားများ၏ မိဘများနှင့် အုပ်ထိန်းသူများသို့-

သင့်ကျောင်းသား ကျောင်းတက်ရောက်ရန်အတွက် အဆင်သင့်ဖြစ်စေရန် သင်ပြုလုပ်ရမည့်အရာအားလုံးကို စဉ်းစားနေမည်ဖြစ်ကြောင်း ကျွန်ုပ်တို့သိရှိထားပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံထားခြင်းသည် ၎င်းတို့ သူငယ်တန်းတက်ရောက်မှု အသင့်ဖြစ်စေရေးအတွက် အရေးပါသော အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ်ဖြစ်ပြီး ကလေးများအား နာမကျန်းဖြစ်စေနိုင်မည့် ရောဂါများကူးစက်ခံရခြင်းနှင့် ပြန့်ပွားခြင်းတို့မှ ကာကွယ်ပေးနိုင်ပါသည်။ သင်နှင့်သင့်ကျောင်းသားအတွက် ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်သော ပညာသင်နှစ်ဖြစ်စေရန် ဆန္ဒပြုပါသည်။

အကြံပြုထားပြီး လိုအပ်သော ကာကွယ်ဆေးများ

- ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ် ဥပဒေမှ အစိုးရကျောင်း၊ ပုဂ္ဂလိကကျောင်း သို့မဟုတ် ခရစ်ယာန်အသင်းတော်မှ ဖွင့်လှစ်ထားသည့် သူငယ်တန်းမှ 12 တန်းအထိ တက်ရောက်နေသော ကျောင်းသူ/သားများသည် ကင်းလွတ်ခွင့် လျှောက်ထားခြင်းမရှိပါက ကာကွယ်ဆေးဖြင့် ကာကွယ်နိုင်သည့် ရောဂါများစွာအတွက် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရမည်ဖြစ်ကြောင်း ပြဋ္ဌာန်းထားသည်။ အချက်အလက်များပိုမိုသိရှိလိုပါက colorado.gov/cdphe/schoolrequiredvaccines (သို့မဟုတ် cdphe.colorado.gov/schoolrequiredvaccines) သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။ သင်၏ကျောင်းသားကို အောက်ပါရောဂါများအတွက် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရမည်-
    - ဆုံဆို့နာ၊ မေးခိုင်နှင့် ကြက်ညှာရောဂါ (DTaP, DTP, Tdap)
    - ပိုလီယိုရောဂါ (IPV)
    - ဝက်သက်၊ ပါးချိတ်ရောင်နာ၊ ဂျိုက်သိုး (MMR)
    - အသည်းရောင်အသားဝါ ဘီ (HepB)
    - ရေကျောက်
- ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ်သည် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရေး အလေ့အထများနှင့်ပတ်သက်၍ အကြံပေးကော်မတီမှ ချမှတ်ထားသော အကြံပြုချက်များကို လိုက်နာပါသည်။ သူငယ်တန်းတက်ရောက်နေသည့် ကျောင်းသူ/သားများသည် ၎င်းတို့၏ DTaP, IPV, MMR နှင့် ကြက်ညှာချောင်းဆိုးရောဂါ ကာကွယ်ဆေးများ နောက်ဆုံး အကြိမ်ကို ထိုးနှံထားရန် လိုအပ်သည်။ 6 တန်းတက်ရောက်နေသည့် ကျောင်းသူ/သားများသည် အသက် 11 နှစ်အောက် ဖြစ်နေလျှင်ပင် Tdap ကာကွယ်ဆေးတစ်ကြိမ် ထိုးနှံထားရမည်ဖြစ်သည်။ သင့်အနေဖြင့် အသက် 0 - 6 နှစ်မှ ကလေးများအတွက် အကြံပြုထားသည့် ကာကွယ်ဆေးအစီအစဉ်များကို cdc.gov/vaccines/parents/downloads/parent-ver-sch-0-6yrs.pdf တွင်လည်းကောင်း၊ အသက် 7 - 18 နှစ်အရွယ် ဆယ်ကျော်သက်အကြို/ ဆယ်ကျော်သက်များအတွက် cdc.gov/vaccines/schedules/downloads/teen/parent-version-schedule-7-18yrs.pdf တွင်လည်းကောင်း ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။
- အသည်းရောင်အသားဝါရောဂါ အေ၊ တုပ်ကွေး၊ မီနင်ဂိုကော့ကယ်ရောဂါနှင့် HPV ရောဂါပိုးများအတွက် ကာကွယ်ဆေးများကို အကြံပြုထားသော်လည်း မဖြစ်မနေထိုးရန်မလိုအပ်ပါ။

ကျောင်းမှဖယ်ထုတ်ထားခြင်း

- သင့်ကျောင်းတွင် သင့်ကလေးအတွက် နောက်ဆုံးရကာကွယ်ဆေးမှတ်တမ်း၊ ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်ဆဲအစီအစဉ်တစ်ခု စနစ်ထဲတွင်မရှိပါက သင့်ကလေးကို ကျောင်းမှ ဖယ်ထားနိုင်ပါသည်။
- သင့်ကလေးကျောင်းတွင် တစ်စုံတစ်ဦးသည် ကာကွယ်ဆေးဖြင့် တားဆီးနိုင်သည့် ရောဂါတစ်ခုခုဖြစ်ပွားနေပြီး သို့မဟုတ် ရောဂါ ရုတ်တရက်ဖြစ်ပွားပြီး သင့်ကလေးသည် ထိုရောဂါအတွက် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံထားခြင်းမရှိပါက ၎င်းတို့ကို ကျောင်းလှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများမှ ဖယ်ထုတ်ထားနိုင်ပါသည်။ ယင်းမှာ ၎င်းတို့အတွက် သင်ကြားရေးအချိန်သာမက သင့်အတွက်လည်း အလုပ်နှင့် လုပ်အားခများ ဆုံးရှုံးစေသည့် သဘောဖြစ်ပါသည်။ ဥပမာ - သင့်ကလေးသည် ဝက်သက်-ပါးချိတ်ရောင်-ဂျိုက်သိုး (MMR) ရောဂါကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံထားခြင်းမရှိပါက တစ်စုံတစ်ဦး ဝက်သက်ရောဂါကြောင့် နာမကျန်းဖြစ်ပြီး 21 ရက်ကြာသည်အထိ ၎င်းတို့အား ကျောင်းမှဖယ်ထုတ်ထားမည်ဖြစ်သည်။

မေးခွန်းများ ရှိပါသလား။

- ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရန်အတွက် လိုင်စင်ရကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုပေးသူတစ်ဦးနှင့်လည်းကောင်း၊ သင့်ကျောင်းသားလိုအပ်မည့် ကာကွယ်ဆေးများအကြောင်း သို့မဟုတ် မေးမြန်းလိုသည်များ ရှိလျှင်သော်လည်းကောင်း သင့် ဒေသဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ကျန်းမာရေး အေဂျင်စီနှင့် သင် ဆွေးနွေးလိုမည်ဖြစ်သည်။ သင်သည် SpreadTheVaxFacts.com, ImmunizeForGood.com နှင့် colorado.gov/cdphe/immunization-education (သို့မဟုတ် cdphe.colorado.gov/immunization-education) တွင် ကာကွယ်ဆေးများ၏ လုံခြုံစိတ်ချရမှုနှင့် အရေးပါမှုတို့ကို ဖတ်ရှုနိုင်မည်ဖြစ်သည်။

ကာကွယ်ဆေးများအတွက် ငွေပေးချေခြင်း

- သင့်အနေဖြင့် အခမဲ့ သို့မဟုတ် ဈေးသက်သာသော ကာကွယ်ဆေးများနှင့် ယင်းတို့ကိုထိုးနှံပေးမည့် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ပေးသူများကို ရှာဖွေရန် အကူအညီလိုပါက COVax4Kids.org သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ၊ သင့်နယ်မြေရှိ ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးအေဂျင်စီသို့ ဆက်သွယ်ပါ သို့မဟုတ် ပြည်နယ်ကျန်းမာရေးဌာန၏ မိသားစုကျန်းမာရေး ဖုန်းလိုင်း 1-303-692-2229 သို့မဟုတ် 1-800-688-7777 သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။ သင်သည် colorado.gov/cdphe/find-your-local-public-health-agency (သို့မဟုတ် cdphe.colorado.gov/find-your-local-public-health-agency) တွင် သင်၏ဒေသန္တရ အစိုးရကျန်းမာရေး အေဂျင်စီကို ရှာဖွေနိုင်ပါသည်။

ကာကွယ်ဆေးထိုး မှတ်တမ်းများ

- ကျေးဇူးပြု၍ သင့်ကျောင်းသား ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရန် လာရောက်သည့်အခါတိုင်း နောက်ဆုံးရကာကွယ်ဆေးမှတ်တမ်းကို ကျောင်းသို့ ယူဆောင်လာပါ။
- သင့်ကျောင်းသား၏ ကာကွယ်ဆေးမှတ်တမ်းကို ရှာဖွေရန် လိုအပ်ပါသလား။ ၎င်းသည် ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ်ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်စနစ်တွင် ရှိနိုင်သည်။ ပိုမိုသိရှိလိုသည်များရှိပါက COVaxRecords.org တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

ကင်းလွတ်ခွင့်များ

- ဆေးဘက်ဆိုင်ရာအကြောင်းပြချက်များကြောင့် သင့်ကျောင်းသားမှာ ကာကွယ်ဆေး မထိုးနှံနိုင်ပါက သင်၏ကျောင်းသို့ လက်မှတ်ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခွင့်ရထားသော ကျန်းမာရေး ပြုစုစောင့်ရှောက်သူမှ လက်မှတ်ထိုးထားသော တရားဝင် *ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှု ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်ပုံစံ*ကို တင်ပြရပါမည်။ သင်၏ကျောင်းသူ/သား အချက်အလက်များ သို့မဟုတ် ကျောင်း ပြောင်းလဲမှုမရှိပါက သင့်အနေဖြင့် ထိုပုံစံအား တစ်ကြိမ်သာ တင်ပြရပါမည်။ သင်သည် ထိုပုံစံကို colorado.gov/vaccineexemption (သို့မဟုတ် cdphe.colorado.gov/vaccineexemption) တွင် ရယူနိုင်သည်။
- သင်၏ပုဂ္ဂလိကယုံကြည်ချက် သို့မဟုတ် ဘာသာရေးဆိုင်ရာ အကြောင်းပြချက်များကြောင့် လက်ရှိသတ်မှတ်ထားသော အစီအစဉ်အတိုင်း သင်၏ ကျောင်းသားအား ကာကွယ်ဆေးမထိုးရန် ရွေးချယ်လိုက်ပါက သင့်အနေဖြင့် ကျောင်းသို့ ဆေးဘက်နှင့်မဆိုင်သော ကင်းလွတ်ခွင့်တစ်ခုတင်ပြရပါမည်။ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာနှင့်မသက်ဆိုင်သော ကင်းလွတ်ခွင့်များကို နှစ်စဉ်ပညာသင်နှစ် အသစ်တိုင်းတွင် (လာမည့်နှစ် ဇူလိုင် 1 ရက်မှ ဇွန် 30 ရက်အတွင်း) တင်ပြပေးရမည်။ ပုဂ္ဂလိက သို့မဟုတ် ဘာသာရေးကင်းလွတ်ခွင့်တစ်ခု လျှောက်ထားရန် အလွယ်ကူဆုံးနည်းလမ်းမှာ colorado.gov/vaccineexemption (သို့မဟုတ် cdphe.colorado.gov/vaccineexemption) ရှိ အွန်လိုင်း သို့မဟုတ် ဒေါင်းလုတ်ရယူနိုင်သော ဆေးဘက်နှင့်မဆိုင်သော ကင်းလွတ်ခွင့်ပုံစံတစ်ခုကို အသုံးပြုခြင်းဖြစ်သည်။

ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ သင့်ကျောင်း မည်သို့လုပ်ဆောင်ပါသနည်း။

- မိဘအချို့ အထူးသဖြင့် ကိုယ်ခံအားစနစ် အားနည်းနေသော ကျောင်းသူ/သားများရှိသည့် မိဘများအနေဖြင့် မည်သည့် ကျောင်းများတွင် ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံထားသော ကျောင်းသားရာခိုင်နှုန်း အမြင့်ဆုံးရှိသည်ကို သိရှိလိုကြသည်။ ကျောင်းများမှလည်း ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်းနှင့် ကင်းလွတ်ခွင့်လျှောက်ထားသည့် အရေအတွက် (သို့သော် ကျောင်းသားအမည် သို့မဟုတ် မွေးသက္ကရာဇ် မပါဘဲ) ကို နှစ်စဉ် ပြည်နယ်ကျန်းမာရေးဌာနသို့ အစီရင်ခံရမည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်းနှင့် ကင်းလွတ်ခွင့်လျှောက်ထားသည့် နှုန်းကို COVaxRates.org တွင် ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ်ဥပဒေအရ ကျောင်းဝင်ခွင့်အတွက် လိုအပ်သည့် ကာကွယ်ဆေးများနှင့်ပတ်သက်၍ အထောက်အကူပြုအချက်အလက်များပေးနိုင်သဖြင့် သင့်ကျောင်းသား၏ ကျန်းမာရေးပြုစုစောင့်ရှောက်သူအား ဤစာစောင်၏ စာမျက်နှာ 2 ကို မျှဝေပေးပါ။

COLORADO
Department of Public Health & Environment

Advancing Colorado's health and protecting the places we live, learn, work and play

Dear Colorado health care provider:

Colorado School Entry Immunization Law (25-4-901 et seq, C.R.S) and Colorado Board of Health rule (6 CCR 1009-2) require students who attend a public, private or parochial K - 12 school, licensed child care, preschool, or Head Start program to be vaccinated against many of the diseases vaccines can prevent, or have an exemption on file. For more information, visit, colorado.gov/pacific/cdphe/schoolrequiredvaccines (or cdphe.colorado.gov/schoolrequiredvaccines). Students must be vaccinated against:

- diphtheria, tetanus and pertussis (DTaP, DTP, Tdap)
- polio (IPV)
- measles, mumps, rubella (MMR)
- hepatitis B (HepB)
- haemophilus influenzae type b (Hib)
- pneumococcal (PCV13)
- varicella (chickenpox)

The number, timing and spacing of the required vaccine doses is set by the Centers for Disease Control and Prevention's (CDC) Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP). To be considered valid, a dose of vaccine must meet both the **minimum age and minimum intervals** as defined by ACIP. You can view the current ACIP vaccine schedule for persons 0 - 18 years of age at cdc.gov/vaccines/schedules/downloads/child/0-18yrs-child-combined-schedule.pdf. Vaccines are recommended for rotavirus, hepatitis A, influenza, meningococcal disease and human papillomavirus, but are not required for school attendance.

Colorado schools are required to review immunization records for school entry and can only accept valid doses of vaccine. Your patients may receive notification of noncompliance if a dose of vaccine does not meet the minimum age or minimum interval requirements, per the ACIP schedule. There are three ways a student can meet the compliance requirements established by Colorado law:

1) A student is considered fully immunized if he or she has received all doses of school-required vaccines according to the current ACIP schedule. Note: students are required to receive their final doses of DTaP, IPV, MMR and varicella by kindergarten entry and their Tdap by 6th grade entry, even if the student is under 11 years of age.
2) A student is in the process of becoming up-to-date on required vaccines and has a written plan from the parent/guardian on file with the school.
3) The student's health care provider (medical doctor, doctor of osteopathic medicine, advanced practice nurse or delegated physician assistant) has signed an official *Immunization Medical Exemption Form* because of a condition that precludes the student from receiving vaccine(s), or the student (emancipated or 18 years of age or older) or student's parent/guardian has submitted a signed non-medical exemption (religious or personal belief).

If students do not meet at least one of the compliance criteria, they are not permitted to attend school. If you have questions about the student's school immunization requirement, please communicate with the student's school nurse or school representative.

If you have questions about the ACIP immunization schedule, vaccines marked as invalid in your patient's immunization record, or about Colorado School Entry Immunization Law, please contact us at 303-692-2700 or cdphe.dcdimmunization@state.co.us. If you have questions about the Colorado Immunization Information System (CIIS), please contact us at 303-692-2437 (press 2),
1-888-611-9918 (press 1) or cdphe.ciis@state.co.us.

Other reliable clinical resources include:

- CDC Vaccines & Immunizations - cdc.gov/vaccines/default.htm
- CDC's *Epidemiology & Prevention of Vaccine-Preventable Diseases* - cdc.gov/vaccines/ed/webinar-epv/index.html
- The Immunization Action Coalition: Ask the Experts - immunize.org/askexperts/
- CDC Experts at the National Immunization Program - nipinfo@cdc.gov or 1-800-CDC-Info (1-800-232-4636)